



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 September 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пункты 40 и 118 повестки дня

Доклад Экономического и Социального Совета

Бюджет по программам на двухгодичный период
2008–2009 годов

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной сессии 2008 года

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад содержит подробную информацию о потребностях в бюджетных средствах, возникающих в связи с резолюциями и решениями, принятыми Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2008 года. Дополнительные сметные расходы, обусловленные принятием этих резолюций и решений, составляют 420 500 долл. США по регулярному бюджету и могут быть в полном объеме покрыты за счет ресурсов, предусмотренных в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Потребности в ресурсах на двухгодичный период 2010–2011 годов будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на этот двухгодичный период.

Решения, принятые Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2008 года, предполагают также внесение изменений в программу работы по разделам 16 и 18, что обусловлено решениями Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Комиссии по наркотическим средствам, которые приводятся в настоящем докладе и подлежат утверждению Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят третьей сессии.



I. Введение

1. Настоящий доклад представляется с целью информировать Генеральную Ассамблею о потребностях в ресурсах, возникающих в связи с резолюциями и решениями, принятыми Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2008 года.

2. Совет принял ряд резолюций и решений, в которых он санкционировал проведение соответствующими функциональными комиссиями, постоянными комитетами или экспертными органами дополнительных мероприятий, в том числе совещаний, ассигнования на которые не были предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов¹ и которые отразятся на объеме сметных расходов по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. В соответствии с правилом 31 правил процедуры Совета до принятия этих резолюций и решений ему в надлежащих случаях представлялись заявления об их последствиях для бюджета по программам. Информация о дополнительных потребностях в ресурсах, обусловленных резолюциями и решениями Совета, приводится ниже.

3. В своем докладе о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений Совета, принятых на его основной сессии 1999 года (A/54/7/Add.2), Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам просил включать в будущие доклады по этому вопросу смету дополнительных потребностей с указанием всех расходов на конференционное обслуживание и не связанные с обслуживанием заседаний виды деятельности. В ответ на эту просьбу в приложении к настоящему докладу приводится информация о дополнительных потребностях в ресурсах, которые возникают в связи с резолюциями и решениями, принятыми Советом в 2008 году, и подлежат финансированию за счет ассигнований, предусмотренных в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, и ассигнований, предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

4. Решения, принятые Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2008 года, предполагают также внесение изменений в программу работы по разделам 16 и 18, что обусловлено решениями Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и Комиссии по наркотическим средствам, которые приводятся в настоящем докладе и подлежат утверждению Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят третьей сессии.

¹ Предлагаемый бюджет по программам содержится в документах A/62/6 (Введение) и Согг.1, (Разделы 1–3), (Раздел 4) и Согг.1, (Разделы 5–7), (Раздел 8) и Согг.1, (Разделы 9–11), (Раздел 12) и Согг.1, (Разделы 13–18), (Раздел 19) и Согг.1 (Разделы 20–22), (Раздел 23) и Согг.1, (Раздел 24) и Согг.1, (Разделы 25–27), (Раздел 28), (Раздел 28А) и Согг.1, (Раздел 28В) и Согг.1, (Раздел 28С) и Согг.1, (Раздел 28D), (Раздел 28Е) и Согг.1 и 2, (Разделы 28F и G), (Раздел 29) и Согг.1, (Разделы 30–35) и (Разделы 1–3 сметы поступлений).

II. Дополнительные потребности в ресурсах и изменения в программе работы, вытекающие из резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом

A. Резолюция 2008/10 «Специальная консультативная группа по Гаити»

5. В соответствии с положениями пунктов 7, 8 и 10 постановляющей части резолюции 2008/10 Совет:

а) постановил продлить мандат Специальной консультативной группы по Гаити до основной сессии Экономического и Социального Совета в июле 2009 года для внимательного отслеживания долгосрочной стратегии развития Гаити и оказания соответствующей консультативной помощи в интересах содействия социально-экономическому подъему и стабильности с уделением особого внимания необходимости обеспечения согласованного и устойчивого характера международной поддержки Гаити с учетом долгосрочных приоритетов национального развития и с опорой на Временные рамки сотрудничества и документ о стратегии обеспечения роста и сокращения масштабов нищеты, подчеркивая необходимость избегать параллелизма и дублирования в деятельности существующих механизмов;

б) выразил признательность Генеральному секретарю за поддержку, оказываемую Специальной консультативной группе по Гаити, и *просил* его продолжать оказывать надлежащее содействие работе Группы, по возможности в рамках имеющихся ресурсов;

в) просил Специальную консультативную группу по Гаити представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2009 года доклад о ее работе, содержащий, при необходимости, соответствующие рекомендации.

6. Предполагается, что поддержка, которую необходимо оказать Специальной консультативной группе по Гаити, будет включать оплату путевых расходов, суточных и терминальных расходов для четырех членов Группы и одного сотрудника Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций в связи с проведением миссии в Гаити в апреле 2009 года. Сметные потребности в ресурсах для проведения этой консультативной миссии составляют 13 500 долл. США и связаны с оплатой путевых расходов, суточных и терминальных расходов (11 500 долл. США для четырех членов Группы и 2000 долл. США для одного сотрудника Департамента по экономическим и социальным вопросам), для покрытия которых в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов ассигнования не были предусмотрены.

7. В этой связи в своем докладе о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной и возобновленной основной сессиях 2007 года (A/62/515), в котором содержатся аналогичные просьбы, Генеральный секретарь информировал Генеральную Ассамблею о том, что будут предприняты все усилия для удовлетворения сметных потребностей в объеме 13 500 долл. США по разделу 9

«Экономические и социальные вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период на 2008–2009 годов наряду с выделением средств из внебюджетных источников. Поэтому никакие дополнительные ассигнования в связи с этой резолюцией не требуются и у Генеральной Ассамблеи не испрашиваются.

В. Решение 2008/234: документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами регионального сотрудничества: а) доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях (E/2008/15/Add.1 и Add.2)

8. В соответствии с одобренным ЭСКАТО проектом резолюции, который подлежит утверждению Экономическим и Социальным Советом и который содержится в разделе I.A, озаглавленном «Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доведенные до его сведения», доклада Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях (E/2008/15/Add.1), Совет:

а) одобряет резолюцию о перестройке конференционной структуры ЭСКАТО, изложенной в приложении I к этой резолюции;

б) одобряет также приложения к резолюции, касающиеся конференционной структуры Комиссии, вопросов, которые должны быть рассмотрены вспомогательными комитетами Комиссии; и круга ведения Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, которые изложены в приложениях II, III и IV к резолюции.

9. В разделе II.B доклада внимание Совета обращается на девять резолюций (64/2–64/10), которые ЭСКАТО приняла на своей шестьдесят четвертой сессии.

10. В пункте (а) своего решения 2008/234 Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря (E/2008/15/Add.1 и Add.2).

11. Что касается пункта 9, то Секретариат обратил внимание Совета на тот факт, что он проинформировал ЭСКАТО о том, что для выполнения просьб, содержащихся в проекте резолюции, потребуется внести изменения в утвержденную программу работы на двухгодичный период 2008–2009 годов в отношении объема запланированных мероприятий в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/6 (Sect. 18)). Совет был проинформирован также о том, что, одобряя резолюцию Комиссии, он тем самым одобрит внесение изменений в бюджет по программам на 2008–2009 годы, которые излагаются в пункте 15 ниже.

12. Внимание Экономического и Социального Совета было также обращено на приложение I доклада Комиссии (E/2008/39), в котором содержится заявление о последствиях для бюджета по программам вышеупомянутых резолюций 64/2–64/10, принятых ЭСКАТО, в том числе резолюции 64/1 «Перестройка конференционной структуры Комиссии». Подтверждается, что это заявление остается в силе, что просьбы, содержащиеся в резолюции, не предполагают выделения каких-либо дополнительных ассигнований из регулярного бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов и что в надлежащих случаях для

осуществления мероприятий, предусмотренных вышеупомянутыми резолюциями ЭСКАТО, будут испрашиваться средства из внебюджетных источников.

13. В своей резолюции 64/1 Комиссия постановила пересмотреть свою конференционную структуру с немедленным вступлением в силу в соответствии со схемой, представленной в приложении I к резолюции. В этой связи и в соответствии с положениями пунктов 2–7 постановляющей части резолюции Комиссия просила Исполнительного секретаря:

а) учесть пересмотр межправительственной структуры, являющейся вспомогательной для Комиссии, в будущей программе работы и стратегических рамках организации;

б) учитывая цель достижения максимальной отдачи от деятельности Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, реорганизовать секретариат таким образом, чтобы повысить его потенциал обслуживания вспомогательной структуры Комиссии;

в) представить членам и ассоциированным членам предварительную оценку организационных и кадровых последствий пересмотра межправительственной вспомогательной структуры Комиссии в течение следующих шести месяцев;

г) продолжать усилия по пристальному наблюдению за строгим применением резолюции 61/266 Генеральной Ассамблеи в той мере, в какой это относится к ЭСКАТО;

д) проводить систематический мониторинг и оценку конференционной структуры и ее связи с приоритетами программы Комиссии;

е) представить Комиссии на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении этой резолюции, сфокусировав при этом внимание на том, служит ли конференционная структура цели повышения эффективности и привлечения представителей более высокого уровня из большего числа членов и ассоциированных членов, что станет основой для среднесрочного обзора функционирования конференционной структуры, который будет проведен в ходе шестьдесят седьмой сессии.

14. Просьбы, содержащиеся в резолюции 64/1 ЭСКАТО, относятся к общей программе работы ЭСКАТО и соотносятся с утвержденными двухгодичным планом по программам и приоритетами на период 2008–2009 годов (A/61/6/Rev.1 (Prog. 15)) и с предлагаемыми стратегическими рамками на период 2010–2011 годов (A/63/6 (Prog. 15)), которые были рассмотрены Комитетом по программе и координации на его сорок восьмой сессии, состоявшейся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в июне 2008 года, и будут рассмотрены Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят третьей сессии.

15. Для выполнения просьб, содержащихся в этой резолюции, потребовалось бы внести изменения в утвержденную программу работы на двухгодичный период 2008–2009 годов в отношении объема запланированных мероприятий в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/6 (Sect. 18)), о которых говорится ниже. Количество мероприятий будет скоррек-

тировано в зависимости от периодичности и продолжительности заседаний Комиссии и ее вспомогательных органов, перечисленных ниже.

- a) Руководство и управление:

Пункт 18.33

- a) i) a. Основное обслуживание заседаний: (Потребовалось бы скорректировать количество сессий Комиссии);
- a) ii) a. Основное обслуживание заседаний: (Потребовалось бы скорректировать количество дней пленарных заседаний Специального органа по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам);
- a) b. Необходимо будет изъять слова «документация для заседающих органов: доклад Специального органа по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам» (этот доклад был бы включен в доклад Комиссии);

- b) Подпрограмма 1. Нищета и развитие:

Пункт 18.37

- a) ii) Название «Комитет по борьбе с нищетой» потребуется изменить на «Комитет по макроэкономической политике, сокращению бедности и всестороннему развитию»;

- c) Подпрограмма 2. Статистика:

Пункт 18.43

- a) ii) Название «Комитет по борьбе с нищетой» потребуется изменить на «Комитет по статистике»;
- (a) ii) b. После слов «доклады по вопросам, связанным со статистикой нищеты» были бы вставлены слова «Доклад Комитета по статистике (1)»;

- d) Подпрограмма 3. Развитие тихоокеанских островных стран и территорий:

Пункт 18.48

- a) iii) Название «Комитет по борьбе с нищетой» потребовалось бы изменить на «Комитет по макроэкономической политике, сокращению бедности и всестороннему развитию»;

- e) Подпрограмма 4. Торговля и инвестиции:

Пункт 18.53

- (a) ii) Название «Комитет по регулированию процесса глобализации» потребовалось бы изменить на «Комитет по торговле и инвестициям»;
- (a) ii) b. После слов «доклады по вопросам, связанным с торговлей и инвестициями» были бы вставлены слова «доклад Комитета по торговле и инвестициям»;

f) Подпрограмма 5. Транспорт и туризм:

Пункт 18.58

(a) ii) Название «Комитет по регулированию процесса глобализации» потребовалось бы изменить на «Комитет по транспорту»;

a) Потребовалось бы добавить следующий текст: (iii) «Форум министров транспорта стран Азии»; «а. Основное обслуживание заседаний: первая сессия (2009)».

Соответственно потребуются изменить нумерацию пунктов в пункте 18.58(a);

g) Подпрограмма 6. Окружающая среда и устойчивое развитие:

Пункт 18.63

a) ii) Название «Комитет по регулированию процесса глобализации (Часть II)» потребуются изменить на «Комитет по окружающей среде и развитию»;

h) Подпрограмма 7. Информационно-коммуникационные и космические технологии:

Пункт 18.70

a) ii) Название «Комитет по регулированию процесса глобализации (Часть II)» потребовалось бы изменить на «Комитет по информационно-коммуникационным и космическим технологиям и уменьшению опасности бедствий»;

a) ii) b. После фразы «доклады по сквозным вопросам, касающимся информационно-коммуникационных и космических технологий» потребовалось бы вставить фразу «доклад Комитета по информационно-коммуникационным и космическим технологиям и уменьшению опасности бедствий»;

i) Подпрограмма 8. Социальное развитие, включая нерешенные и новые вопросы:

Пункт 18.75

a) (ii) Название «Комитет по новым социальным вопросам» потребовалось бы изменить на «Комитет по социальному развитию».

C. Решение 2008/245: Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее семнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация ее восемнадцатой сессии

16. В своем решении 2008/245 Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее семнадцатой сессии и утвердил предварительную повестку дня и документацию ее восемнадцатой сессии.

17. В соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета во время принятия Советом решения 2008/245 он был проинформирован о том, что в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета при принятии Комиссией проектов резолюций и решений, которые содержатся в приложениях II–IV в докладе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/2008/30), ей были представлены устные заявления о последствиях для бюджета по программам.

18. Секретариат подтверждает, что заявления о последствиях для бюджета по программам, прилагаемые к докладу Комиссии (E/2008/30), остаются в силе; поэтому указанные резолюции и решения не предполагают выделения каких-либо дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов, однако для их осуществления, как указывается в приложениях III–V, необходимо будет выделить дополнительные ресурсы из внебюджетных источников. Комиссия была проинформирована также о том, что, как указано в заявлении о последствиях для бюджета по программам в приложении VI к ее докладу (E/2008/30), для содействия работе межправительственной рабочей группы открытого состава конференционные услуги будут предоставляться при наличии возможностей, что потребует утверждения Комитетом по конференциям Генеральной Ассамблеи.

D. Решение 2008/247: «Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят первой сессии и предварительная повестка дня и документация пятьдесят второй сессии Комиссии»

19. В своем решении 2008/247 Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят первой сессии и утвердил предварительную повестку дня и документацию пятьдесят второй сессии Комиссии.

20. В соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета во время принятия Советом его решения 2008/247 он был проинформирован о том, что в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета во время принятия Комиссией проектов резолюций и решений, которые содержатся в приложениях II–VII к докладу Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят пятой сессии (E/2008/28), ей были представлены устные заявления о последствиях для бюджета по программам.

21. Совет был проинформирован также о том, что при принятии Комиссией ее резолюции 51/4 Секретариат обратил внимание Комиссии на тот факт, что для выполнения просьб, содержащихся в проекте резолюции, необходимо будет внести следующие изменения в утвержденную программу работы в отношении объема запланированных мероприятий в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/6 (Sect. 16)):

Подпрограмма 2. Предоставление услуг в целях разработки политики и обеспечения выполнения договоров:

Пункт 16.44(а)

а) Потребовалось бы добавить новый подпункт, который бы гласил: «(viii) специальные группы экспертов: сокращение спроса на наркотики (2); сокращение предложения (изготовление и незаконный оборот) (2); борьба с отмыванием денег и расширение сотрудничества в правоохранительной области (2); международное сотрудничество в деле искоренения запрещенных наркотикосодержащих культур и содействия альтернативному развитию (2); контроль над прекурсорами и стимуляторами амфетаминового ряда (2);

б) Соответственно потребуется изменить нумерацию последующих пунктов.

22. Таким образом, Совет, приняв к сведению резолюцию Комиссии, одобрил внесение изменений в бюджет по программам на 2008–2009 годы.

23. Внимание Генеральной Ассамблеи обращается на приложения II–VII к докладу Комиссии (E/2008/28), в которых содержатся соответствующие заявления о финансовых последствиях ее резолюций и решений. Подтверждается, что эти заявления остаются в силе и что они не предусматривают выделения каких-либо дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов. Предполагается, что для осуществления мероприятий, указанных в приложениях II–V, потребуются дополнительные ресурсы из внебюджетных источников. Конференционное обслуживание будет осуществляться при наличии возможностей и при условии его утверждения Комитетом по конференциям Генеральной Ассамблеи в связи с резолюцией 51/4, упоминаемой в приложении VII.

Е. Решения 2008/249: «Совещание международной группы экспертов по вопросам осуществления положений статьи 42 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов» и 2008/250: «Место и даты проведения восьмой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов»

24. В своих решениях 2008/249 и 2008/250 Экономический и Социальный Совет постановил: а) санкционировать проведение трехдневного совещания международной группы экспертов для обсуждения вопроса об осуществлении положений статьи 42 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и просил представить Постоянному форуму на его восьмой сессии доклад о результатах этого совещания; и б) провести восьмую сессию Постоянного форума по вопросам коренных народов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 18–29 мая 2009 года. В соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета Секретариат представил Совету устное заявление о последствиях его решений для бюджета по программам.

25. Что касается решения 2008/249, то, как представляется, Форум намеревается определить приоритетную тему одного из двух совещаний групп экспер-

тов, запланированных в настоящее время в рамках подпрограммы 3 «Социальная политика и развитие» раздела 9 «Экономические и социальные вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. В этой связи нет необходимости вносить какие-либо изменения в описательную часть программы в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и для осуществления этой деятельности не требуется никаких дополнительных ресурсов.

26. Что касается решения 2008/250, то соответствующие даты — с 18 по 29 мая 2009 года — будут отражены в расписании конференций и заседаний Организации Объединенных Наций на 2009 год. Никаких дополнительных последствий для программ и бюджета в этом отношении не предвидится.

27. Форум принял также ряд содержащихся в докладе о работе его седьмой сессии (E/2008/43) рекомендаций, две из которых упомянуты в пункте 29, которые могут иметь последствия для бюджета по программам для различных подразделений системы Организации Объединенных Наций. В этой связи внимание Форума было обращено на пункт 1(b) резолюции 57/191 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея просила учредить фонд добровольных взносов для Форума с целью финансирования осуществления рекомендаций, выносимых Форумом через Экономический и Социальный Совет, в соответствии с пунктом 2(a) резолюции 2000/22 Совета, а также финансирования видов деятельности в рамках его мандата, указанных в пунктах 2(b) и (c) той же резолюции. Таким образом, предполагается, что финансирование осуществления рекомендаций, выносимых Форумом, будет покрываться за счет добровольных взносов.

28. В пунктах 22 и 118 документа E/2008/43 предусматривается назначение специальных докладчиков Форума для подготовки различных исследований. Следует напомнить о том, что в соответствии со сложившейся практикой специальные докладчики, назначаемые Форумом, предлагают Организации свои услуги на безвозмездной основе и результаты их деятельности распространяются путем размещения на веб-сайте Департамента по экономическим и социальным вопросам и, следовательно, не предполагают выделения каких-либо дополнительных финансовых ресурсов.

29. Другие рекомендации, содержащиеся в документе E/2008/43, не влекут за собой каких-либо последствий для бюджета по программам.

30. Таким образом, решения и рекомендации Форума, содержащиеся в документе E/2008/43, не предполагают каких-либо финансовых последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

III. Совокупные потребности

31. В связи с принятием резолюций и решений Советом на его основной сессии 2008 года возникнут дополнительные потребности в размере 420 500 долл. США на двухгодичный период 2008–2009 годов, как показано в таблице ниже и в приложении, причем эти потребности в полном объеме могут быть покрыты из утвержденных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов по соответствующим разделам. Наряду с этим для осуществления ряда резолюций будут испрашиваться дополнительные ресурсы из внебюджетных источников.

На двухгодичный период 2010–2011 годов потребности в ресурсах будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

**Дополнительные потребности в ресурсах на двухгодичные периоды
2008–2009 и 2010–2011 годов**
(В долл. США)

<i>2008–2009 годы</i>	
Раздел 2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	407 000
Раздел 9. Экономические и социальные вопросы	13 500
Раздел 16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие	–
Раздел 18. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	–
Итого	420 500

IV. Рекомендация

32. В целом в связи с принятием резолюций и решений Советом на его основной сессии 2008 года возникнут дополнительные потребности на двухгодичный период 2008–2009 годов в объеме в общей сложности 420 500 долл. США, которые будут покрываться из ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов по соответствующим разделам: а) разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (407 000 долл. США); и б) разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» (13 500 долл. США). На двухгодичный период 2010–2011 годов эти ассигнования будут испрашиваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

33. Дополнительные ассигнования, превышающие объем финансирования, утвержденный в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов по разделам 2, 9, 16 и 18, не испрашиваются. Если фактические потребности превысят возможности их удовлетворения за счет имеющихся ассигнований по вышеупомянутым разделам, то о дополнительных ассигнованиях будет сообщено в контексте второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов. Предполагается также, что потребности в дополнительных ресурсах, выявленные в двухгодичном периоде 2008–2009 годов, будут покрываться из внебюджетных источников.

Приложение

Сводная информация о потребностях в ресурсах, обусловленных резолюциями и решениями Экономического и Социального Совета, принятыми на его основной сессии 2008 года

		<i>2008–2009 годы</i>	
		<i>Раздел бюджета</i>	<i>Расходы (покрываемые за счет имеющихся ресурсов)^a</i>
Резолюции Экономического и Социального Совета			
2008/10	Специальная консультативная группа по Гаити	9	13 500
Решения Экономического и Социального Совета			
2008/234	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами регионального сотрудничества: а) Доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях	18	^b
2008/245	Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее семнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация ее восемнадцатой сессии	2 16	– ^b
2008/247	Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят первой сессии и предварительная повестка дня и документация пятьдесят второй сессии Комиссии	2 16	407 000 – ^b
2008/249 и 2008/250	Совещание Международной группы экспертов по языкам коренных народов и место и даты проведения восьмой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов	2 9 23	– – ^b – ^b
Итого			420 500

^a Все потребности в расходах будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2008–2009 годы.

^b Требуемые ресурсы будут выделяться из внебюджетных источников.